

Sommario / Tartalom

Un bilancio solo provvisorio Ideiglenes számvetés _____	2
Splendore dei Medici a Budapest <i>Una grande mostra al Museo di Belle Arti in occasione dell'Anno Rinascimentale Ungherese</i> A Mediciek fénykora Budapesten Nagyszabású kiállítás a Szépművészeti Múzeumban a Reneszánsz Év alkalmából _____	3
L'impronta del Genio <i>Il vero da Vinci in mostra a Debrecen</i> A Génusz ujjenyomata Az igazi da Vinci Debrecenben _____	8
Viaggio nell'Arte Italiana 1950-1980. <i>La Collezione della Farnesina a Budapest</i> Discorso di Katalin Bogyay, Segretario di Stato per l'Istruzione e la Cultura, in occasione dell'inaugurazione della mostra Utazás az olasz művészetben 1950-1980. A Farnesina-gyűjtemény Budapesten – Bogyay Katalin szakállamtitkár asszony beszéde a kiállítás megnyitóján _____	11
Un affresco di Botticelli in Ungheria? <i>Una recente scoperta al Castello di Esztergom</i> Botticelli-freskó Magyarországon? Egy legutóbbi felfedezés az esztergomi várban _____	14
Volti e cammini d'Italia e Odisseo nel vento all'Istituto Culturale Centro-Europeo <i>Due mostre di Nicola Giuseppe Smerilli</i> Olasz arcok – olasz tájak és Odüsszeusz a szélben a Közép-Európai Kulturális Intézetben Nicola Giuseppe Smerilli két kiállítása _____	18
La Venezia di Margit Lőkös <i>Raccolte in un volume fotografico le più belle immagini della città lagunare – prossimamente in mostra all'Istituto Italiano di Cultura</i> Lőkös Margit Velencéje Egy fotóalbumban a lagúnák városáról készült legszebb képek – hamarosan megtekinthetők az Olasz Kultúrintézetben _____	20
Zichy e l'Italia <i>Una mostra del grande artista ungherese alla Galleria Nazionale</i> Zichy és Olaszország A nagy magyar művész kiállítása a Magyar Nemzeti Galériában _____	22
L'Europa sulla scena <i>Presentata a Budapest l'antologia in due volumi di atti unici di 27 giovani autori dell'Unione Europea</i> Európa a színpadon 27 fiatal uniós szerző egyfelvonásosát tartalmazó kétkötetes antológia budapesti bemutatója _____	24
Lei dunque capirà e Alla cieca <i>Una nuova opera teatrale di Claudio Magris presentata, insieme alla versione in ungherese dell'ultimo suo romanzo, all'Istituto Italiano di Cultura di Budapest</i> Lei dunque capirà és Vaktában Claudio Magris új színdarabjának és legutóbbi regénye magyar fordításának bemutatója a Budapesti Olasz Kultúrintézetben _____	26
Una lapide per i ragazzi della via Pál <i>Saluto di Mario Pinzauti, già direttore del giornale radio tre della Rai, alla cerimonia di commemorazione</i> A Pál utcai fiúk emléktáblája Mario Pinzautinak, a Rai Radio Tre volt hírgazgatójának a megemlékezésen elhangzott köszöntője _____	29
Moravia a cento anni dalla nascita <i>Letterato di professione: un lontano incontro con lo scrittore nella città di D'Annunzio</i> Moravia születésének századik évfordulóján Mestersége irodalmár: egy régi találkozás az íróval D'Annunzio városában _____	30
Ars Poetica 2007 a Bratislava Ars Poetica 2007 Fesztivál Pozsonyban _____	34
Poeti italiani <i>Andrea Bellantone, Giuseppe Condorelli, Paolo Lisi, Igino Creati, Daniele Cavicchia e Gino Pastega</i> Olasz költők Andrea Bellantone, Giuseppe Condorelli, Paolo Lisi, Igino Creati, Daniele Cavicchia és Gino Pastega _____	35
Premio Salvatore Quasimodo 2007 Salvatore Quasimodo Díj fiataloknak 2007 _____	38
MittelCinemaFest 2007 V Festival Centro-Europeo del Cinema Italiano MittelCinemaFest 2007 Az Olasz Film V. Közép-Európai szemléje _____	39
Energia da fonti rinnovabili <i>Un workshop all'Istituto Italiano di Cultura di Budapest</i> Megújuló energiaforrások Workshop a Budapesti Olasz Kultúrintézetben _____	41
Il giorno della Memoria a Budapest <i>un busto di Perlasca, una mostra e un recital di poesia</i> Az emlékezet Napja Budapesten: Perlasca-mellszobor, kiállítás és versfelolvasás _____	43
Torah – Immagini all'Istituto Italiano di Cultura <i>Prefazione al catalogo di Elio Toaff, Rabbino Emerito</i> A Tóra képekben az Olasz Kultúrintézetben Elio Toaff, nyugalmazott rabbinak a katalógushoz írott előszava _____	47
Tremila anni di poesia d'amore ebraica <i>Un recital di Alessandro Quasimodo</i> Háromezer év zsidó szerelmes versei Alessandro Quasimodo előadása _____	48
Con gli europei di Vienna alle porte <i>Un libro sul calcio italiano pubblicato a Budapest</i> A bécsi Labdarúgó EB küszöbén Egy Budapesten megjelent könyv az olasz fociról _____	50
Il Rinascimento nell'età di Mattia Corvino <i>Convegno internazionale</i> A reneszánsz Hunyadi Mátyás korában Nemzetközi konferencia _____	52

DIRETTORE / FELELŐS SZERKESZTŐ: **A. Dante Marianacci**

COMITATO DI REDAZIONE / SZERKESZTŐBIZOTTSÁG: Imre Barna, Antonio Bettanini, Amedeo Di Francesco, Joseph Farrell, Ferenc Fejtő, Ilona Fried, Maria Antonietta Grignani, Gábor Klaniczay, Imre Madarász, Francesco Marroni, Renato Minore, Miklós Mojzer, István Monok, Sarah Zappulla Muscarà, József Pál, Giorgio Patrizi, Roberto Ruspanti, Giampaolo Salvi, Péter Sárközy, Antonio Sciacovelli, Piero Sollazzi, Ferenc Szénási, Luigi Tassoni, Edoardo Tiboni, Eszter Vécsey • REDAZIONE / SZERKESZTŐSÉG: Giovanni Cataluccio, Ágnes Celentano, Federica Crabu, Zsuzsanna Csapó Lilla Grega, Napsugár Kaposi, Andrea Moravcsik, Raffaele Polizzotti, Michele Sitá, Emese Tóth, Erika Tóth, Attila Trasciatti, AMMINISTRAZIONE / GAZDASÁGI IRODA: Virginia Lucio, Federica Crabu • TRADUZIONI DI / FORDÍTOTTÁK: Márta Haas, Vince Hajba, Margit Lukácsi, Ilenia Parnanzone, Beáta Szirti, Emese Tóth • ELABORAZIONE FOTOGRAFICA DIGITALE / DIGITÁLIS KÉPFELDOLGOZÁS: Raffaele Polizzotti • PROGETTO GRAFICO, IMPAGINAZIONE, STAMPA E DISTRIBUZIONE / TIPOGRAFIAI TERV, TÖRDELÉS, NYOMÁS, TERJESZTÉS: Mobil Kiadó és Grafikai Stúdió, Budapest, Haas Márta, Bán Ferenc • email: mobilkiado@chello.hu EDITORE RESPONSABILE / FELELŐS KIADÓ: Istituto Italiano di Cultura / Olasz Kultúrintézet • 1088 Budapest, Bródy Sándor u. 8. Tel.: (36-1)483-2040, fax: (36-1)317-6653 • email: iicbudapest@esteri.it • www.iicbudapest.esteri.it COPERTINA / CÍMLAP: Piero Pollaiuolo: Ritratto di giovane donna / Fiala nő arcképe (Galleria degli Uffizi, Firenze)